

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
36-е заседание,
состоявшееся
в пятницу,
8 ноября 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 36-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВЁРК (Ирландия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (продолжение)

- a) ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- b) ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- c) ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- d) ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (продолжение)
- e) ДОВОЛЮЩИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- f) МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА (продолжение)

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ (продолжение)

СТИХИЙНОЕ БЕДСТВИЕ НА ФИЛИППИНАХ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
или *avec son vote* и доставляться на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750 2 United Nations Plaza)
и включаться в следующий отчет.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного издательства для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.36
4 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (продолжение)

- a) ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/46/186 и Add.1, A/46/206-E/1991/93 и Add.1-4)
- b) ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (E/1991/34 (Дополнение № 13) и Add.1)
- c) ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (E/1991/34 (Дополнение № 13) и Add.1)
- d) ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (продолжение) (E/1991/34 (Дополнение № 13) и Add.1)
- e) ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (E/1991/34 (Дополнение № 13) и Add.1)
- f) МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА (продолжение) (A/46/265-E/1991/105)

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ (продолжение) (A/46/336, A/46/944, A/46/501/Rev.1, A/46/461, A/46/520, A/46/579)

Общая дискуссия

1. Г-н ЭДГРЕН (Помощник Администратора, Бюро по разработке политики и оценке программ - ПРООН) напоминает, что Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН), общий объем обязательств которого составляет в настоящее время около 700 000 млн. долл. США, оказывает помощь преимущественно наименее развитым странам, предоставляя субсидии на небольшие проекты - осуществление ирригационных программ, развитие сельского хозяйства, строительство дорог местного значения, жилья, систем водоснабжения, медпунктов, школ и т.д., - которые преследуют цель улучшить условия жизни населения наименее развитых стран и дать ему возможности для экономического и социального развития. Речь идет прежде всего об оказании помощи группам населения с низким уровнем дохода путем удовлетворения их основных потребностей и создания для них рабочих мест для деятельности, приносящей доход, поощрении духа предпринимательства и содействия посредством создания внутренних накоплений увеличению национальных капиталовложений и экономическому развитию страны. Бенефициарии должны покрывать свою часть расходов на эксплуатацию создаваемых инфраструктур. Во всех секторах своей программы ФКРООН будет и далее действовать на этой основе в интересах устойчивого развития, ориентированного на местные общины.

2. Масштабы нищеты в современном мире растут, и список наименее развитых стран (НРС) рискует увеличиться. В этих условиях наиболее подходящим видом помощи являются субсидии. Полезность деятельности ФКРООН неоднократно признавалась, в частности на Парижском совещании (сентябрь 1990 года). В

/...

(Г-н Эдгрен)

Программе действий, принятой на этом Совещании, странам-донорам было предложено рассмотреть вопрос об увеличении до конца десятилетия общего объема их финансовой помощи на 20 процентов. Однако, если учесть Конференцию по объявлению взносов 1991 года, эта цель далеко не достигнута.

3. Что касается "Добровольцев Организации Объединенных Наций", то эта программа стала основным элементом международного технического сотрудничества, поскольку она обеспечивает около 20 процентов технических специалистов, работающих в развивающихся странах, особенно в НРС. В некоторых областях, например в области сельскохозяйственного развития, здравоохранения и образования, а также восстановления того или иного региона после пережитого кризиса, она вполне могла бы играть решающую роль.

4. Добровольцы, имеющие высокий уровень университетского образования, большой опыт работы в развивающихся странах, а главное, проявляющие большую преданность делу, могут дополнять деятельность других специалистов в области технического сотрудничества. Весьма часто они являются необходимым звеном между лицами, формулирующими политику и стратегию, и бенефициариями и, в частности, могут оказывать техническую помощь и обеспечивать профессиональную подготовку административных работников и технических специалистов, занимающихся осуществлением проектов на уровне общины.

5. Успех программы "Добровольцы Организации Объединенных Наций" свидетельствует об интересе к ней. Имея около 2100 добровольцев на местах, эта программа постоянно расширяется в масштабах, и она сыграла исключительно важную роль в таких странах, как Афганистан и Намибия, где произошли глубокие преобразования. Наверняка это будет относиться и к Камбодже.

6. Деятельность добровольцев затрагивает все аспекты развития, однако ее следовало бы расширять в двух областях: поддержка в тесном сотрудничестве с неправительственными организациями инициатив местных общин и оказание помощи в чрезвычайных ситуациях.

7. Поскольку проявляется все большее стремление укрепить национальный потенциал стран и использовать местные таланты, следовало бы поощрять сотрудничество добровольцев, привлеченных на международной и на местной основе, что способствует обмену знаниями, идеями и опытом, и отдавать предпочтение понятию единой команды перед классическим понятием "параллельного" персонала. В этой связи особый интерес представляет программа развития на основе участия добровольцев Организации Объединенных Наций.

8. Программа "Добровольцы Организации Объединенных Наций" уже начала систематически расширять оказание поддержки инициативам местных общин, например в тех случаях, когда речь идет о ликвидации социально-экономических последствий эпидемии ВИЧ/СПИД или о содействии, благодаря совместным усилиям представителей международных учреждений, добровольцев Организации Объединенных Наций и местного персонала, удовлетворению основных потребностей населения с низким уровнем дохода - сюда относятся, в частности, мероприятия по развитию сельских районов в Лесото, предоставление небольших кредитов в Гамбии или

(Г-н Эгрен)

содействие инициативам в интересах женщин Пакистана. Традиционными видами деятельности программы являются оказание помощи в целях восстановления и реконструкция после пережитого кризиса (Ангола, Афганистан и Мозамбик) и создание потенциала для программы долгосрочной помощи (Эфиопия), однако в течение прошлого года она совместно с другими организационными системами Организации Объединенных Наций оказывала также содействие в чрезвычайных ситуациях. Так, в Либерии в ходе первой операции, проведенной на месте, она выступала в качестве Виро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Представляется очевидным, что программа "Добровольцы Организации Объединенных Наций" должна будет принимать все более активное участие в оказании чрезвычайной помощи и в восстановлении пострадавших районов, и, кроме того, необходимо в полной мере учитывать предлагаемые в ходе нынешней дискуссии возможности относительно скоординированной структуры Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи.

9. Г-н ГАНЧЕВ (Болгарии) отмечает, что оперативная деятельность в целях развития является ключевым элементом в усилиях, предпринимаемых международным сообществом с целью дать странам-бенефициариям средства для оживления своей экономики и обеспечения устойчивого развития. Однако, учитывая радикальные преобразования, происходящие в настоящее время в мире, и эволюцию международных стратегий развития, цели, преследуемые этой деятельностью, изменились. Поэтому ПРООН должна продолжать в 90-х годах ориентировать свои программы на потребности, цели и приоритеты государств-членов, и всеобщее доверие, которым она пользуется, дает ей такую возможность.

10. В докладе Генерального директора (A/46/206 и Add.1) говорится о мерах, принятых в целях укрепления всей оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, и следует, в частности, выразить удовлетворение усилиями по укреплению роли координаторов-резидентов и согласованию национальных усилий с международными программами. Со своей стороны, Совет управляющих ПРООН на своей тридцать восьмой сессии подчеркнул, что основными целями его будущей деятельности должны быть развитие людских ресурсов, обеспечение самостоятельности стран и устойчивое развитие. Как отмечали многие делегации, развитие людских ресурсов должно находиться в центре будущей оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Отрадно также, что ПРООН стремится поощрять дух предпринимательства как важного фактора устойчивого развития и что в ее секретариате теперь имеется отдел по вопросам участия частного сектора в развитии. Постоянным видом деятельности ПРООН должна быть также защита окружающей среды, в частности в странах, находящихся на переходном этапе, где это позволило бы предотвратить любую дальнейшую деградацию окружающей среды.

11. Наличие чрезвычайных ситуаций и миграций перемещенных лиц и беженцев, число которых постоянно растет, делает все более необходимым создание таких экономических и социальных условий, которые способствовали бы сдерживанию миграционных потоков, а оперативная деятельность Организации Объединенных Наций могла бы представлять собой полезный вклад в плановые и согласованные действия в этой области.

(Г-н Гантчев, Болгария)

12. Что касается самостоятельности стран, то следует сделать упор на совершенствовании имеющихся у стран-бенефициариев средств для решения проблем управления не только в различных секторах экономики (см. решение 91/24 Совета управляющих ПРООН), но и в связи с созданием благоприятствующей изменениям экономической обстановки.

13. Что касается деятельности ПРООН в следующем программном цикле, то в целом она должна быть в большей степени ориентирована на программы. Следует надеяться, что новые процедуры в отношении вспомогательных расходов позволят улучшить осуществление проектов, финансируемых ПРООН, благодаря сочетанию национального исполнения с широкими возможностями учреждений-исполнителей.

14. Болгария вновь заявляет о своей поддержке рекомендаций, содержащихся в резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи. Успеху этого широкомасштабного начинания мог бы в значительной степени способствовать проект стран Северной Европы.

15. Г-н СЕДЛАЧКО (Венгрия) заявляет, что после многих лет неуклонного развития и последовательных усилий по ликвидации жестких структур Венгрия, завершив упорядоченный переход, вступила в этап народной демократии. Располагая законодательством, необходимым для функционирования плюралистического общества, она смогла без промедлений заняться созданием рыночной экономики. Исключительно важно, чтобы страны Центральной и Восточной Европы добились успеха в своем переходе, что будет способствовать политической и экономической стабильности континента и даст этим странам возможность содействовать процветанию своих партнеров. Так, по инициативе правительства Нидерландов недавно была создана система трехстороннего сотрудничества: правительство Нидерландов помогает Венгрии укрепить ее связи с развивающимися странами в области науки и техники и в области образования. Первые результаты являются обнадеживающими, и к такой форме трехстороннего сотрудничества проявили интерес и другие страны Западной Европы.

16. Хотя Венгрия сама должна обеспечивать свой переход, он сможет успешно завершиться лишь в том случае, если сохранится благоприятная внешняя обстановка. Поэтому Венгрия выражает удовлетворение по поводу принятия Советом управляющих ПРООН его решения 91/24 и питает большие надежды на сотрудничество со всеми сторонами, участвующими в его выполнении, в частности в рамках пятого программного цикла. Во взаимозависимых программах, предпринятых в масштабах страны и региона, необходимо уделить первоочередное внимание, в частности, методам управления, приватизации, смягчению отрицательных последствий преобразований, компьютеризации и проблемам окружающей среды. Успех этих программ требует четкой координации, использования национального технического опыта и тесного сотрудничества между ПРООН и правительством, причем последнее должно нести главную ответственность за осуществление программ. Исключительно важным является рациональное использование имеющихся средств, поскольку объем ресурсов ПРООН, предоставленных Венгрии и всему региону в целом на пятый цикл, значительно сократился. Потребуются дополнительные внешние ресурсы. Следует также следить за тем, чтобы не начинать осуществление программ, если описание проекта не подписано по крайней мере тремя странами.

(Г-н Семлачко, Венгрия)

17. Что касается резолюции 44/211, то следует надеяться, что удастся достигнуть консенсуса по резолюции относительно оперативной деятельности, и это могло бы послужить основанием для комплексного рассмотрения направлений деятельности в 1992 году. Поскольку развитие людских ресурсов является важным аспектом развития и оперативной деятельности Организация Объединенных Наций, доклад ПРООН по этому вопросу чрезвычайно полезен, и Венгрия выражает удовлетворение по поводу включения в него такого параметра, как свобода человека, который, впрочем, следует конкретизировать.

18. Венгрия хотела бы подтвердить основополагающие принципы оперативной деятельности: универсальность, добровольный характер, нейтральность и многосторонность. Несмотря на все трудности, которые ей предстоит преодолеть, Венгрия стремится к развитию взаимовыгодных отношений со всеми странами мира и не игнорирует проблемы более бедных стран. События в Центральной Европе не должны привести к уменьшению потоков капиталов, направляемых в развивающиеся страны. Руководствуясь именно этим, Венгрия на треть увеличила свой добровольный взнос на деятельность Организации Объединенных Наций в целях развития.

19. Г-жа ТОРП (Тринидад и Тобаго), выступая от имени 12 членов Карибского сообщества, которые входят в ООН (Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Веллиз, Гайана, Гренада, Доминика, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Тринидад и Тобаго и Ямайка), говорит, что для малых стран Карибского сообщества, которые стремятся развиваться, несмотря на неопределенное положение на мировом рынке и на ухудшение условий их торговли, оперативная деятельность в целях развития играет важную роль. По их мнению, на всех этапах развития решающим фактором по-прежнему является техническое сотрудничество. Действительно, невозможно представить себе, что в какой-то момент следует подвергнуть наказанию страны за то, что им удалось достигнуть определенной стадии развития, и лишать их выгод от оперативной деятельности. Напротив, эта деятельность должна дать им возможность упрочить свой успех и продолжать развиваться в условиях демократии. В начале четвертого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций следовало бы увеличить объем ресурсов, выделяемых на техническое сотрудничество в целях развития, поскольку число НРС или развивающихся стран с низким уровнем дохода растет, а потребности других развивающихся стран сохраняются. Для этого необходимо использовать часть дивидендов от мирного процесса, являющихся результатом улучшения отношений между Востоком и Западом.

20. В диалоге об оперативной деятельности в целях развития следует руководствоваться резолюцией 44/211 Генеральной Ассамблеи, принятой в то время, когда создавалась более благоприятная обстановка для проведения реформ и оживления деятельности экономического и социального секторов системы Организация Объединенных Наций с учетом потребностей развивающихся стран. Однако не менее ценными продолжают оставаться консенсус 1970 года (приложение к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи) и резолюция 3405 (XXX) о новых перспективах технического сотрудничества. Действительно, только правительства несут ответственность за разработку своих национальных планов, первоочередных

(Г-жа Торн, Тринидад и Тобаго)

задач и целей и за включение деятельности, финансируемой за счет многосторонней или двусторонней помощи, в свои национальные планы. Решения 90/32 и 91/37 Совета управляющих ПРООН свидетельствуют о прогрессе в выполнении резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи, поскольку она способствует переориентации деятельности специализированных учреждений и поощряет национальное исполнение, поскольку ресурсы, предназначенные для поддержки административной деятельности, в этом программном цикле сокращаются до минимума.

21. Новые процедуры в отношении вспомогательных расходов организаций будут эффективными только в том случае, если резолюция 44/211 будет выполнена в полном объеме. Правительства должны иметь возможность свободно выполнять свои функции в области управления и координации; следует упростить и согласовать правила и процедуры, регулирующие процесс составления программ и проектные циклы; следует и далее развивать подход, ориентированный на программы, и в целях обеспечения большей автономии национальное исполнение должно стать обычным способом исполнения; необходимо пересмотреть систему координаторов-резидентов.

22. Что касается доклада Генерального директора (A/46/206), то страны Карибского сообщества выступают за всестороннее участие женщин в качестве как участниц, так и бенефициариев в деятельности в области технического сотрудничества. Комитет должен представить Генеральному директору новые руководящие принципы в целях рассмотрения раз в три года вопросов оперативной деятельности, в частности во взаимозависимых областях национального исполнения, децентрализации, составления программ, координации, упрощения, согласования и адаптации правил и процедур. Что же касается составления программ, то разница между подходом, ориентированным на программы, и подходом, ориентированным на проекты, еще остается неопределенной в целом ряде секторов системы. Подход, ориентированный на системы, должен позволить заинтересованным государствам предусмотреть в своих планах национального развития многостороннюю помощь, что повысило бы качество осуществляемых программ. Наконец, хотя на политическом уровне и существует удовлетворительный механизм в области координации, он отсутствует на местах; однако такая координация могла бы осуществляться в виде совместного программирования деятельности различных органов Организации Объединенных Наций в рамках национальных планов развития, что позволило бы избежать дублирования и извлечь максимальную пользу из преимуществ каждого из этих органов.

23. Г-н КАМАРА (ФАО) затрагивает прежде всего вопрос об осуществлении резолюции 44/211. Из документа A/46/206 явствует, что были достигнуты бесспорные успехи, в частности в том, что касается сети представителей на местах, национального исполнения, создания национального потенциала и роли женщины в процессе развития.

24. В 1989 году Конференция ФАО приняла важную резолюцию об оперативной деятельности Организации и ее будущей ориентации. Многие затронутые в ней проблемы являются сходными, и даже идентичными тем, которые рассматриваются в резолюции 44/211. Однако озабоченность вызывает большие затраты на некоторые

/...

(Г-н Камара)

меры, предлагаемые в этой последней резолюции. Подобно другим организациям, ФАО уже много лет испытывает финансовые трудности из-за задержек с выплатой некоторыми государствами-членами своих долевых взносов и колебаний курса доллара. Поэтому ей трудно создавать новые структуры в условиях сокращения объема ее финансовых средств.

25. Кроме того, новые процедуры относительно вспомогательных расходов, предусмотренные на пятый программный цикл ПРООН, будут иметь для ФАО важные последствия, к вопросу о которых Совет управляющих решил вернуться на своей сессии в мае 1992 года. В рамках Специальной межучрежденческой группы специализированные учреждения пытаются вместе с ПРООН конкретизировать действие этих новых процедур. До введения в действие этой новой системы, запланированного на 1 января 1992 года, предстоит приложить большие усилия, в частности из-за возникающих проблем подготовки кадров.

26. Одним из ключевых элементов этих новых процедур в отношении вспомогательных расходов является поощрение национального исполнения. Совет управляющих ПРООН в своей резолюции 91/27 высказался за необходимость действовать в духе сотрудничества и в консультации с учреждениями и самими правительствами. Он просил Администратора разработать в сотрудничестве с учреждениями и правительствами руководящие принципы по оказанию поддержки и содействия этой новой форме. Поэтому удивительно, что предпринимаются попытки незамедлительно внедрить национальное исполнение в некоторых странах, не прибегая к необходимым консультациям, что создало некую неопределенность, которая могла бы нанести ущерб процедурам в отношении вспомогательных расходов. Тем не менее было достигнуто согласие в отношении временных руководящих принципов.

27. В докладе Генерального секретаря о развитии людских ресурсов (A/46/461) содержится описание трех аспектов деятельности Организации Объединенных Наций в этом вопросе: новая концепция развития, вытекающие из этого мероприятия и оперативная деятельность. ФАО, со своей стороны, всегда пыталась выйти за рамки "основных потребностей", с тем чтобы повысить уровень питания и улучшить условия жизни населения сельских районов, а также повысить качество продукции и улучшить распределение сельскохозяйственных продуктов. Это предполагает изменения во всех аспектах жизни и деятельности сельского населения, а также его активное участие в разработке и осуществлении касающейся его политики. Конференция ФАО должна рассмотреть план действий в этой области. Кроме того, развитие людских ресурсов занимает, бесспорно, ведущее место в среднесрочном плане ФАО на 1992-1997 годы.

28. Что касается последующих мероприятий, то ФАО собирает и публикует многочисленные статистические данные.

29. Оперативная деятельность ФАО ориентирована на создание национального потенциала с помощью научно-просветительской работы, образования и подготовки кадров. Так, в 1989 году подготовку прошли 105 000 человек, треть которых были женщины. В этом же году ФАО предоставила 3000 стипендий и осуществила более 200 проектов на местах. Однако из-за сохраняющейся нищеты в сельских

(Г-н Камара)

районах фактор "людских ресурсов" по-прежнему является серьезным препятствием для экономического развития. Кроме того, несмотря на большую потребность, объем средств, выделенных на развитие людских ресурсов, в 80-е годы сократился, и вполне вероятно, что он и далее будет уменьшаться, в частности на африканском континенте.

30. Наконец, что касается Всемирного дня продовольствия, то ФАО выражает удовлетворение в связи с тем интересом, который он вызывает, однако считает неуместным документ, распространенный некоторыми делегациями по поводу празднования этого дня. Прежде всего, вопрос о Всемирном дне продовольствия не связан ни с оперативной деятельностью, ни с развитием людских ресурсов. Кроме того, решать вопрос о том, как его праздновать, надлежит самой Конференции ФАО, которая постановила учредить этот день. И наконец, организациям, желающим участвовать в праздновании Всемирного дня продовольствия, предлагается сделать это, а секретариат ФАО будет рад им помочь.

31. Г-н ПУЖМАН (Чехословакия) высоко оценивает действия, предпринимаемые ПРООН с целью адаптироваться к эволюции международных отношений, и одобряет все меры, которые принимаются для укрепления центральной роли ПРООН в оперативной деятельности в целях развития, проводимой системой Организации Объединенных Наций, в частности в области развития людских ресурсов. По его мнению, решения, принятые Советом управляющих на его тридцать восьмой сессии, являются обнадеживающими, но недостаточно перспективными. Необходимо и далее следить за процессом реформы оперативной деятельности, а также за формами реализации идей, изложенных в резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи. Действительно, настало время активизировать международное сотрудничество, и следует напомнить в этой связи о рекомендациях, содержащихся в заключительном докладе Проекта стран Северной Европы.

32. Реформа оперативной деятельности предполагает систематическую децентрализацию и более значительную координацию деятельности в области развития, с тем чтобы избежать дублирования. В частности, следует избегать направления бесконечных миссий по оценке, которые тормозят осуществление деятельности в целях развития и отвлекают значительные людские и финансовые ресурсы. Поскольку уровень экономического и социального развития в различных странах неодинаков, программы в области развития нельзя разрабатывать в сугубо общих выражениях. Так, у стран со средним уровнем дохода совсем не такие потребности, как у стран с очень низким уровнем развития. Поэтому целесообразно классифицировать страны с учетом уровня их развития, и критерием для такой классификации мог бы стать объем ОПЗ. В докладе о развитии людских ресурсов за 1991 год предпринята попытка выработать показатель развития людских ресурсов, который был бы более удовлетворительным, несмотря на трудности с получением данных, сопоставимых для всех государств-членов. Развитие, демократия и права человека должны быть тесно взаимосвязаны. Поэтому в предстоящем докладе при определении показателя развития людских ресурсов должны быть учтены условия жизни.

/...

(Г-н Шужан, Чехословакия)

33. Важным аспектом резолюция 44/211 является национальное исполнение проектов и программ. Этот вопрос тесно связан с расширением участия ПРООН в создании национальных потенциалов и применением новых процедур в отношении вспомогательных расходов организаций. ОПЗ должны использоваться в качестве "первоначального капитала", призванного привлекать дополнительные средства, предоставляемые донорами.

34. Что касается стран Центральной и Восточной Европы, то ПРООН должна быть в состоянии убедить сообщество доноров в том, что предлагаемые региональные и национальные проекты, направленные на преобразование находящейся в переходном состоянии экономики этих стран, вполне соответствуют интересам бенефициариев и успешно могут быть ею осуществлены. Разработка региональной программы для Европы показывает, сколь сложен и деликатен этот вопрос, поскольку при отсутствии современных систем управления, ориентированных на рынок, в переходный период трудно разрабатывать проекты национального и регионального развития. Поэтому необходимо укрепить Региональное бюро ПРООН для Европы, которое следует разместить в этом регионе, а также бюро ПРООН в Европе на местах.

35. Г-н ФЛОРЕС (Мексика) поддерживает заявление, сделанное представителем Ганы от имени Группы 77. Он добавляет, что изменения в мировой политической обстановке не сопровождаются аналогичными переменами в области международного экономического сотрудничества, которое представляет наибольший интерес для развивающихся стран. Явное неравенство между странами в экономической, социальной и технической областях можно уменьшить лишь проявляя солидарность, которая требует более эффективного международного сотрудничества во всех сферах. Правительство Мексики придает большое значение оперативной деятельности, которая весьма удачно дополняет национальные усилия. В Декларации о международном экономическом сотрудничестве (резолюция S-18/3 Генеральной Ассамблеи) и Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций международное сообщество определило принципы, на которые будет ориентироваться это сотрудничество. Делегация Мексики выражает озабоченность по поводу ряда недавних тенденций, свидетельствующих, по-видимому, о стремлении навязать международному сотрудничеству условия политического характера, которые представляли бы собой препятствие на пути к укреплению потенциала правительств в области планирования, контроля и координации внешней технической помощи и противоречили бы праву каждой страны определять свою экономическую политику. Следует надеяться, что оперативная деятельность не подвергнется давлению такого рода и будет по-прежнему осуществляться по просьбе стран-бенефициариев в соответствии с основными принципами, определенными в консенсусе 1970 года.

36. Кроме того, усугубляются диспропорции между потребностями и средствами, имеющимися для проведения этой деятельности. Промышленно развитые страны, вклад которых не соответствует их огромному потенциалу, должны расширить свою поддержку этой деятельности, которая в конечном счете преследует цель мирового развития. Оперативная деятельность должна быть приспособлена к меняющимся условиям и к различным потребностям развивающихся стран. В частности, необходимо увеличить объем помощи, предоставляемой НРС, не уменьшая при этом помощи, оказываемой другим развивающимся странам.

(Г-н Флорес, Мексика)

37. С вопросом об оперативной деятельности связан нынешний процесс реформы экономического и социального секторов Организация Объединенных Наций. Был распространен целый ряд предложений, и Мексика вполне готова их рассмотреть, поскольку главной целью является укрепление оперативной деятельности при соблюдении принципов универсальности и нейтральности, а также добровольного характера помощи. Ориентиром в этом вопросе по-прежнему являются консенсус 1970 года (приложение к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи) и резолюция 44/211, а соответствующим органом для определения направлений оперативной деятельности является перестроенный Экономический и Социальный Совет. Идею реорганизации руководящих органов и внешней системы финансирования следует тщательно изучить. Действительно, эта проблема связана не с числом членов этих органов, а скорее с их составом, подчас весьма несбалансированным, и с методами их работы, иногда противоречащими резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

38. Г-н РЫСИНСКИЙ (Польша) отмечает, что начинается новый этап развития экономического и социального сектора Организации Объединенных Наций. Изменение международных отношений делает еще более неотложными реформы, которые уже давно пора было осуществить. Оперативная деятельность, которая не должна остаться в стороне от общей структурной перестройки, должна быть более целенаправленной и эффективной, и она, вероятно, легче поддается изменению, чем другие секторы системы, именно потому, что она носит универсальный, добровольный, технический, нейтральный и многосторонний характер. Ее вклад в экономическое развитие не имеет аналогов. Предложения стран Северной Европы, касающиеся, в частности, создания международного совета развития и улучшения управления, ориентируют обсуждение в правильном направлении. В секторе оперативной деятельности в рамках Организации Объединенных Наций необходимо развивать дух эффективности в области управления. Обсуждение вопросов оперативной деятельности должно по-прежнему строиться на основе резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи, и международное сообщество должно стремиться поддерживать динамику, заложенную в этой резолюции. Следует учитывать интересы всех групп стран и не следует сводить универсальность и многосторонность к проблемам отношений между Севером и Югом.

39. Помимо традиционных вопросов, необходимо рассмотреть проблемы переходного периода, эволюции экономических систем и управления процессом развития, а также кризисов в период ускоренных преобразований. В этом контексте решения 91/11 и 91/24 Совета управляющих ПРООН о роли частного сектора в развитии и о техническом сотрудничестве в деле преобразования экономики восточноевропейских стран свидетельствуют о формировании определенного мнения по всему комплексу вопросов технического сотрудничества и могут послужить источником вдохновения для других организаций и стать новой опорой для оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Представитель Польши выражает ПРООН свою признательность за проявленный ею новаторский дух, а ЮНИСЕФ - за его содействие в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

(Г-н Ряснянский, Польша)

40. Будущая роль оперативной деятельности будет зависеть от способности системы Организации Объединенных Наций адаптироваться к реалиям изменяющегося мира. Необходимо, в частности, расширить круг ведения координаторов-резидентов и с учетом местных потребностей делегировать в соответствующие полномочия отделениям на местах. Необходимо также создать региональные отделения в соответствующих регионах и направить оперативную деятельность в основном на развитие и использование национального потенциала.

41. Концепция развития людских ресурсов, сформулированная ПРООН, требует дополнительного анализа во всех ее аспектах: экономических, социальных и политических. Она позволяет свести воедино все крупные проблемы развития и вновь рассмотреть их в более широкой перспективе. Эта концепция занимает также центральное место в процессе реформы Организации Объединенных Наций. Во избежание застоя необходим приток свежих сил путем обеспечения более справедливого и более сбалансированного представительства, что соответствовало бы также интересам недопредставленных стран, каковой является Польша.

42. Г-жа ТИКАНВААРА (Финляндия), выступая от имени стран Северной Европы, заявляет, что само по себе экономическое развитие не является достаточным условием для ликвидации нищеты или обеспечения участия всех слоев населения в развитии. Сегодня единодушно признается, что в самом центре процесса развития находится человек и что путь к устойчивому развитию, следовательно, неизбежно проходит через развитие людских ресурсов. Это предполагает осуществление соответствующей политики в области здравоохранения, питания, обеспечения жильем, народонаселения, окружающей среды и образования. Доклад о развитии людских ресурсов в мире, подготовленный ПРООН, представляет собой значительный шаг вперед, поскольку в нем предлагаются руководящие принципы, необходимые для включения развития людских ресурсов в глобальный процесс планирования развития. Поэтому ПРООН будет призвана играть все более и более важную роль в этом секторе.

43. В настоящее время необходимо разработать на этой основе соответствующую политику и программы. На национальном уровне следует определить приоритеты и обеспечить распределение ресурсов между различными секторами так, чтобы они использовались с максимальной эффективностью. В частности, следует сократить до необходимого минимального уровня военные расходы, с тем чтобы высвободить ресурсы на цели развития. Строгая экономия средств не должна отражаться на областях образования и здравоохранения, без которых невозможно оживление экономического роста.

44. На международном уровне необходимо определить или пересмотреть приоритетные области сотрудничества в целях развития в рамках как многосторонних, так и двусторонних программ. Многие еще предстоит сделать, в частности на уровне осуществления политики и качественного аспекта помощи. В этой связи она приветствует рекомендацию Комитета по развитию Всемирного банка об оказании безусловленной помощи.

(Г-жа Тиконваара, Финляндия)

45. Страны Северной Европы с большим интересом отметили заявление Директора Отдела по улучшению положения женщин о том, что осуществлявшаяся до настоящего времени политика в области развития и не принесла результатов по той причине, что в ней не учитывалась роль женщины в экономическом и социальном плане. Их собственный опыт свидетельствует о том, что повышение уровня жизни неразрывно связано с участием женщин в политической и экономической жизни, а также с предоставлением им доступа к образованию, социальным услугам и праву на собственность. Поэтому необходимо, чтобы политика развития людских ресурсов на деле обеспечивала вовлечение женщин в этот процесс.

46. Демонтаж идеологических границ, окончание "холодной войны" и успехи, достигнутые в области разоружения, вселяют большие надежды. Однако мир и безопасность не будут устойчивыми, если не будут созданы благоприятные условия для экономического роста, социального прогресса, защиты окружающей среды, а также торжества демократии и соблюдения прав человека во всем мире.

47. Децентрализация и обеспечение участия каждого в процессе выработки решений также являются необходимыми условиями достижения целей развития. Эти процессы должны быть дополнены разумным управлением в государственном секторе, обеспечением независимости судебной власти и соблюдением основных свобод. Установление демократии и плюрализма и проведение экономической политики, учитывающей динамику рыночных сил и способствующей развитию частного предпринимательства, являются необходимыми условиями расцвета человеческой личности и максимального раскрытия ее творческого потенциала. Именно в этом заключается конечная цель развития людских ресурсов.

48. Г-н СИНГХ (Фиджи), напоминая о центральной роли системы Организации Объединенных Наций в процессе развития, говорит, что, несмотря на огромные успехи, достигнутые на сегодняшний день, в большинстве стран, имеющих огромную задолженность, где темпы прироста населения опережают темпы экономического развития, а нищета и эпидемия СПИДа достигают катастрофических масштабов, экономика по-прежнему находится в состоянии застоя. Поэтому исключительно важно, чтобы органы системы активизировали оперативную деятельность, направленную на поддержку усилий, предпринимаемых этими странами в целях изменения сложившегося в них положения, и чтобы развитые страны придерживались взятого на себя обязательства выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития и достигли целевого показателя, предусматривающего выделение 0,15 процента средств на нужды наименее развитых стран.

49. В Докладе о развитии людских ресурсов в мире, опубликованном ПРООН, прямо говорится о том, что человек должен быть в центре процесса развития. Однако вызывает сожаление тот факт, что не был установлен комплексный показатель развития людских ресурсов для стран, население которых составляет менее 1 млн. человек, в результате чего не были охвачены малые страны также, как Фиджи.

/...

(Г-н Сянгуэ, Фиджи)

50. Но ведь именно потому, что Фиджи является небольшим государством, оно придает важнейшее значение развитию людских ресурсов. Политика страны направлена на улучшение качества жизни всех слоев населения, в стране осуществляются различные программы, направленные на повышение уровня образования и медицинского обслуживания, а также на оказание помощи тем слоям населения, которые находятся в наиболее неблагоприятном положении, прежде всего в сельской местности. Кроме того, правительство стремится обеспечить всестороннее участие женщин в процессе развития и создало с этой целью различные механизмы. Он приветствует инициативы, предпринятые секретариатом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в целях осуществления Джанартского плана действий.

51. В 1990 году были приняты различные международные стратегии, в которых определены основные направления деятельности органов Организации Объединенных Наций. Последним должны принимать активное участие в анализе и оценке прогресса, достигнутого в осуществлении этих стратегий, и некоторые из них проводят анализ своих структур, своего функционирования и методов своей работы в целях наилучшего выполнения поставленных перед ними задач. Следует надеяться, что это сделают и все остальные органы.

52. С учетом сложности проблем, стоящих перед развивающимися странами, и частичного совпадения задач, поставленных перед различными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, дублирование в работе, по-видимому, неизбежно. Однако необходимо провести оценку реализации программ сотрудничества на основе принятия многодисциплинарного подхода. Поэтому органы системы должны более эффективно координировать свою деятельность и более рационально распределять задачи в зависимости от их технической компетенции. Хотя разработкой многодисциплинарных программ, действительно, в первую очередь должны заниматься правительства заинтересованных стран, координаторы-резиденты должны на основе периодических консультаций содействовать определению наиболее целесообразных методов работы. Только таким образом можно будет обеспечить соответствие направлений оперативной деятельности приоритетам, установленным правительствами.

53. Делегация Фиджи с интересом ожидает результатов всеобъемлющего трехлетнего обзора направлений оперативной деятельности, который позволит принять решения относительно новых мер, которые следует принять в целях полного осуществления положений резолюции 44/211.

54. Г-н МАКАРТУР (Соединенные Штаты Америки), ссылаясь на решения Совета управляющих ПРООН о национальном исполнении и новых процедурах в отношении вспомогательных расходов, говорит, что они, с одной стороны, будут поощрять развивающиеся страны к принятию на себя больше ответственности за исполнение проектов и лучшему выполнению обязанностей по обеспечению отчетности, а, с другой, будут поощрять секторальные органы к расширению своей аналитической и технической помощи программам и проектам, финансируемым ПРООН. В этих решениях определены также масштабы помощи, которую органы системы должны представлять развивающимся странам в целях оказания им содействия в укреплении их национального потенциала по разработке и исполнению программ развития.

(С.-и. Макауру, Соединенные Штаты)

55. Однако необходимо сознавать, что речь идет лишь о начале длительного процесса, который принесет результаты не раньше, чем через многие годы, и в ходе которого должны проводиться консультации между ПРООН, основными органами и правительствами. Он явно не завершится в момент проведения трехгодичного обзора направлений оперативной деятельности в целях развития, который будет всего лишь самой предварительной оценкой. Поэтому такие трехгодичные обзоры должны будут проводиться и впредь и сопровождаться ежегодными обзорами, проводимыми директивными органами системы Организации Объединенных Наций и Консультативным комитетом по основным вопросам (оперативная деятельность) (ККОВ/ОИЕР), а также углубленными оценками на национальном уровне. Это тем более важно постольку, поскольку существует опасность того, что в ходе предстоящего трехгодичного обзора оперативной деятельности другим важным вопросам, таким, как эффективность управления в государственном секторе, координация и финансирование помощи в целях развития и гуманитарной помощи, а также взаимосвязи между развитием и охраной окружающей среды, будет уделено большее внимание в ущерб вопросам координации.

56. Сегодня необходимо сделать так, чтобы ПРООН, основные партнеры в секторах и правительства создали новые механизмы сотрудничества, которые бы полностью соответствовали потребностям каждой из стран и с максимальной эффективностью использовали новые ориентиры в том, что касается всеобщих расходов, национального исполнения, укрепления национального потенциала и программного подхода. Успехи, достигнутые в этих областях, позволят ПРООН укрепить свои узлы сотрудничества с некоторыми органами системы, которые до настоящего времени тесно с ней не сотрудничали.

57. Делегация Соединенных Штатов полностью поддерживает концепцию национального исполнения и постепенной передачи административных функций и функций оперативной поддержки. Однако эта передача должна сопровождаться укреплением национального потенциала и, следовательно, предполагает, что органы системы активизируют свою помощь в этой области. В течение переходного периода, который может быть достаточно длительным, необходимо максимально эффективно использовать потенциал различных органов по оказанию административной и оперативной поддержки во избежание истощения регулярного бюджета этих органов и, следовательно, ресурсов системы в целом.

58. Особую обеспокоенность вызывает то, что под прикрытием национального исполнения при помощи отделений ПРООН на местах создаются национальные административные службы с единственной целью оказания административной и оперативной поддержки в исполнении проектов, финансируемых ПРООН. Это еще в меньшей степени способствует укреплению национального потенциала, поскольку роль министерств в исполнении проектов в результате уменьшается. Следует бы укреплять узлы сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций.

59. Координаторы-резиденты смогут эффективно выполнять свои задачи только в том случае, если будет установлено сотрудничество между представителями различных органов системы на местах. В этой связи делегация Соединенных Штатов приветствует результаты, достигнутые в ходе курсов профессиональной подготовки, которые были организованы МОТ в Туриие и за которыми последовало

(Г-н Макартур, Соединенные Штаты)

проведение национальных курсов, в работе которых приняла участие должностные лица национальных организаций и международных органов. Трехгодичный обзор должен стать поводом для оценки результатов этих семинаров и других мероприятий, направленных на укрепление сотрудничества и координация на национальном уровне. Он позволит также проанализировать те факторы, которые затрудняют прогресс в других областях, в частности, децентрализацию потенциала по оказанию помощи органам исполнения проектов на национальном уровне.

60. В заключение он отмечает, что более эффективная интеграция деятельности системы в целях развития на национальном уровне, несомненно, позволит не только укрепить потенциал системы в плане более полного удовлетворения потребностей развивающихся стран, но и будет способствовать, кроме того, устранению дублирования в работе, сокращению расходов и повышению эффективности помощи со стороны органов Организации Объединенных Наций.

61. Г-н БУРДЕСОН (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) говорит, что большой прогресс, достигнутый в области разрушения, и новый подъем демократии во всем мире позволяют надеяться, что период стагнации, наблюдавшийся в большинстве развивающихся стран в 80-е годы, остался в прошлом и что открываются новые перспективы для экономического и социального прогресса. В предстоящие годы важнейшей задачей будет обеспечение экономического развития, - которое сегодня сдерживается кризисом задолженности, - и одновременное содействие социальному прогрессу. Одно неотделимо от другого.

62. В докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/211 ясно изложено, какие меры принимали и намерены принимать органы Организации Объединенных Наций в целях активизации национального участия во всех аспектах сотрудничества в целях развития, предоставления технических и консультативных услуг на национальном уровне и сотрудничества с национальными специалистами в том, что касается определения программного подхода.

63. Исполнительный совет ЮНЕСКО полностью поддерживает эти новые направления деятельности и, несмотря на те трудности в плане людских и других ресурсов Организация, к которым приводит отсутствие в ее составе двух крупнейших государств - членов Организации Объединенных Наций, предпринимал меры по осуществлению резолюции 44/211. ЮНЕСКО, в частности, создала крупномасштабный механизм подготовки кадров для своих сотрудников на местах, с тем чтобы они более ясно осознавали необходимость сотрудничества с другими органами развития системы Организации Объединенных Наций, и активно участвовала в работе семинара, организованного МОТ в Турине. Система ротации сотрудников между штаб-квартирой и отделениями на местах была пересмотрена, с тем чтобы с максимальной эффективностью использовались компетентные в области сотрудничества в целях развития кадры. Наконец, были созданы новые административные подразделения в целях интенсификации коммуникации между отделениями на местах и штаб-квартирой и предоставления ЮНЕСКО возможности консультировать ПРООН и страны-бенефициары в вопросах разработки секторальной политики и стратегий. Все это свидетельствует о стремлении ЮНЕСКО содействовать укреплению уз сотрудничества между организациями и повысить свою роль на уровне оперативной деятельности в рамках укрепления национальных учреждений.

(Г.-н. Вурлесон)

64. Всеобъемлющий трехгодичный обзор направленной оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций должен охватывать не только основные направления деятельности, определенные в резолюции 44/211, но и другие вопросы, возникшие после принятия этой резолюции. Что касается того значения, которое ПРООН придает национальному исполнению в рамках пятого программного цикла, то члены ККОВ подчеркнули тот факт, что необходимо определить конкретные директивы в отношении соответствующих задач ПРООН, органов Организации Объединенных Наций и правительств и уточнить, в частности, соответствующую роль ПРООН и других органов в исполнении проектов и программ правительствами.

65. Новые механизмы вспомогательных расходов стали предметом плодотворных консультаций, которые совсем недавно позволили добиться принятия инструкций по этому вопросу. Теперь необходимо согласовать директивы, касающиеся национального исполнения, предварительный вариант которых в ближайшее время будет представлен Совету управляющих ПРООН.

66. Г.-н. ВИЗИВОНУ (Индонезия) поддерживает заявление, сделанное представителем Ганы от имени Группы 77, и подчеркивает тот факт, что, учитывая экономические трудности, стоящие перед большинством развивающихся стран, необходимо без промедления оживить экономическое развитие. Поскольку оперативная деятельность в целях развития является одним из важных аспектов деятельности Организации Объединенных Наций, исключительно важно повысить ее эффективность, и принятие на основе консенсуса новой резолюции дало бы новый толчок реформам, осуществляемым во исполнение резолюции 44/211. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций строится также на основе многих принятых в последнее время документов, в частности Декларации о международном экономическом сотрудничестве и развитии и Международной стратегии развития. Следовательно, ее цель должна заключаться в реализации определенных таким образом международных задач.

67. Генеральный директор в своем докладе (A/46/206) говорит о многих экономических трудностях, требующих согласованных действий со стороны органов Организации Объединенных Наций, и о первых конкретных мерах, принятых в связи с ними. Несмотря на достигнутый прогресс, органы системы Организации Объединенных Наций при осуществлении своей оперативной деятельности сталкиваются с многочисленными проблемами, наиболее острой из которых является обеспечение эффективного распределения ресурсов. Несмотря на четкие указания, содержащиеся в резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи, необходимость увеличения объема имеющихся ресурсов не была подтверждена конкретными действиями на недавней Конференции по объявлению взносов. Вместо того, чтобы проявлять интерес к новым темам, например, предпринимательству, странам-донорам следовало бы стремиться к достижению целевого показателя, установленного в отношении официальной помощи на цели развития (0,7 процента ВВП).

(I-н Визитано, Индонезия)

68. В 90-е годы оперативная деятельность системы Организация Объединенных Наций должна также преследовать цель ликвидации нищеты, что предполагает, в частности, оживление экономического роста, кроме того, важнейшее значение для повышения эффективности оперативной деятельности имеют, вне всякого сомнения, эффективные программы в области народонаселения в целях развития национальных структур и национальное исполнение.

69. Вполне обосновано то особое внимание, которое уделялось в последнее время человеческому фактору развития и необходимости охвата групп населения, находящимися в наиболее неблагоприятном положении, и наиболее уязвимых групп. С этой точки зрения большой интерес представляет доклад ПРООН о развитии людских ресурсов. Однако в этот документ не включен показатель, характеризующий степень свободы человека, прежде всего потому, что он противоречит букве и духу решения 90/13 Совета управляющих ПРООН и Консенсусу 1970 года, а также резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи, и потому, что он основан на произвольных критериях, которые не учитывают различий в традициях и культуре народов. Наконец, этот показатель не учитывает масштабы проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, и может отвлечь внимание от наиболее серьезных проблем, таких, как неблагоприятная международная обстановка и асимметрия международных экономических отношений. Наконец, вызывает сожаление тот факт, что страны-бенефициары не имели возможности изложить свои приоритеты и проблемы в области развития.

70. Для того чтобы оперативная деятельность достигла желаемой цели, столь же важно обеспечить эффективную координацию. Вот почему в настоящее время необходимо уделять внимание последующим мерам и осуществлению резолюции 44/211 на уровне как стран, так и системы Организации Объединенных Наций. В этом смысле следует приветствовать положения, направленные на усиление роли координаторов-резидентов. Настало также время принять меры для все более широкого использования национального потенциала, расширения масштабов национального исполнения и делегирования большего объема полномочий на места.

71. С учетом новых и старых проблем, стоящих перед развивающимися странами, важно не терять из виду главного, а именно: требований Консенсуса, достигнутого в 1970 году, в рамках которого были определены основные характеристики оперативной деятельности в целях развития: универсальность, многосторонность, нейтральность и помощь в виде субсидий. Укрепить эти аспекты тем более важно постольку, поскольку оперативная деятельность призвана играть в ближайшие годы все возрастающую роль.

72. Как отметил Генеральный директор, если реформы, за которые выступает Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/211 и другие межправительственные органы, не будут проводиться добросовестно и энергично, оперативная деятельность не позволит решить проблемы нищеты, развития людских ресурсов и устойчивого экономического развития.

73. Г-н АЛЬ-КАСИМ (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что Эмираты одобряют решение Совета управляющих ПРООН отменить установленное для них ориентировочное плановое задание. Однако это не означает, что они одобрили бы закрытие регионального бюро ПРООН, поскольку Эмираты по-прежнему относятся к числу развивающихся стран и нуждаются в техническом опыте и знаниях Программы. Выступающий подчеркивает то значение, которое Эмираты придают деятельности Рабочей группы по проблемам Залива, а также необходимости осуществления программы, направленной на оживление экономического, социального и экологического развития в странах, пострадавших в результате кризиса. В этой связи Эмираты придают особое значение вопросам морской среды Залива и надеются получить соответствующую помощь, в частности, в области подготовки кадров.

74. Что касается развития людских ресурсов, то важно, чтобы служба технического сотрудничества между развивающимися странами продолжала подчиняться непосредственно Директору ПРООН. Концепцию развития с учетом человеческого фактора выдвинул ЮНЕСЕФ, и именно он способствовал осознанию странами важности вопросов, касающихся престарелых, детей и женщин.

75. Что касается доклада Всемирного банка о мировом развитии в 1991 году, то оратор поддерживает стратегию, включающую два аспекта (содействие экономическому развитию и оказание основных социальных услуг), а также содержащийся в докладе вывод о том, что технический прогресс является движущей силой развития, при этом он выражает надежду, что Банк будет вносить более весомый вклад в передачу технологии.

76. Приветствуя первый доклад ПРООН о развитии людских ресурсов, поскольку в нем подчеркивается, что основная цель этой операции заключается в предоставлении населению более широких возможностей выбора, оратор одновременно выражает серьезные оговорки в отношении второго доклада, опубликованного в этом году: концепция определения степени свободы человека носит особенно спорный характер, поскольку, введя этот показатель, ПРООН сделала скачок, минуя несколько этапов. Кроме того, объяснение того незначительного прогресса, который был достигнут в этой области, отсутствием политической воли, а не отсутствием финансовых ресурсов, не соответствует реальному положению дел в развивающихся странах. Действительно, этот упрощенческий вывод не учитывает экономические факторы внешнего происхождения, в частности, протекционистские меры, применяемые развитыми странами в отношении экспорта из развивающихся стран.

77. Сознвая ту взаимосвязь, которая существует между развитием людских ресурсов и экономическим развитием, Эмираты придают этому вопросу очень большое значение. С учетом этого они снизили уровень неграмотности с 80 процентов на момент завоевания страной независимости до приблизительно 25 процентов.

СТИХИЙНОЕ БЕДСТВИЕ НА ФИЛИПИНАХ

78. Г-н ГУЕРРЕРО (Филиппины), напоминая об оползнях, в результате которых погибло по меньшей мере 3000 человек и лишились крова 30 000 семей, благодарит делегацию за проявленную ими солидарность и сообщает, что он представит проект резолюции по этому вопросу, поскольку без внешней помощи Филиппины не смогут преодолеть последствия этой катастрофы.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.